

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 46: Holz verbindet Holz

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### recombining standards

projX ist ein aufstrebendes Beratungs- und Dienstleistungsunternehmen im Umfeld von hochwertigen Immobilienprojekten und komplexen Projekten mit Infrastrukturbedarf. Spezialisiert in den Bereichen Bauherrenvertretung/-beratung sowie Projektentwicklung bearbeiten wir schweizweit Projekte von unserem Firmensitz im wunderschönen Engadin aus. Wir setzen hohe Anforderungen an unsere Standards, um damit den umfassenden, individuellen Ansprüchen von nationalen und internationalen Investoren und Bauherrschaften gerecht zu werden. Wir greifen Visionen auf, analysieren Situationen, entwickeln Strategien, erarbeiten Konzepte, stellen Geschäftsmodelle zusammen, und schlussendlich planen und realisieren wir Projekte. Zur Verstärkung unseres Teams in Champfèr/St. Moritz suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Projektmanager/in als Bauherrenvertretung

An der Schnittstelle zwischen der Auftragnehmer- und der Auftraggeberorganisation strukturieren Sie selbständig Bauprojekte, definieren, begleiten und steuern Prozesse und vertreten partikuläre Interessen. Bauherrnseitig übernehmen Sie die Verantwortung für Qualität, Kosten und Termine. Als direkter Ansprechpartner rapportiert die Auftragnehmerorganisation, insbesondere der Gesamtleiter/Architekt, an Sie. Im Tagesgeschäft helfen Sie im Projektteam mit, Lösungen zu finden und die Kontinuität im Planungs- und Bauablauf sicher zu stellen, so dass Meilensteine, Projektphasen und Projektentscheidungen rechtzeitig durchlaufen, dokumentiert und nachbearbeitet werden.

Idealerweise haben Sie eine Ausbildung als Bauingenieur FH oder Dipl. Baumeister erfolgreich abgeschlossen – vorzugsweise mit Kenntnissen in Projektmanagement/Baumanagement – und verfügen bereits über ausgewiesene Erfahrungen oder haben grosses Interesse in diesen Bereich einzusteigen. Sie verfügen über ein analytisches Denkvermögen und arbeiten gerne initiativ und strukturiert. Im direkten Kontakt mit der Bauherrschaft beweisen Sie gute Sozialkompetenzen. Zudem sind Sie flexibel, diskret, qualitäts-, verantwortungsbewusst und zwischen 25 und 35 Jahre jung. Deutschkenntnisse in Schrift und Sprache sind ein Muss, gute Englisch- und Italienischkenntnisse sind von Vorteil.

Möchten Sie Teil unseres wachsenden Teams werden? Reizt es Sie, abwechslungsreiche und herausfordernde Aufgaben selbständig oder in Zusammenarbeit mit einem national und international partnerschaftlichen Netzwerk von Fachspezialisten und innovativen Machern anzugehen?

Dann senden Sie Ihr vollständiges Bewerbungsdossier mit Foto und Zeugnissen per E-Mail. Für Fragen steht Ihnen Herr Daniel Peter, Inhaber, gerne zur Verfügung.

projX management gmbh  
via chaunt battaglia 2  
7512 champfèr/st. moritz  
switzerland  
phone: +41 81 842 01 20  
mobil: +41 78 629 23 77  
email: dpeter@projx.ch



Die Stadt Thun ist mit 43'000 Einwohnern ein bedeutender Arbeits- und Wohnort und erfüllt wichtige Zentrumsfunktionen der Region und Agglomeration. Als dynamische Stadt hat sich Thun in den letzten Jahren stark entwickelt. Für die Zukunft stellen sich in der Stadtentwicklung interessante Herausforderungen, die wir aktiv angehen wollen. Das Planungsamt gehört zur Direktion Stadtentwicklung. Unsere Schwerpunkte sind strategische Stadtentwicklung, Nutzungsplanungen, Städtebau, Energiekoordination, Umwelt, Mobilität und Geoinformation.

Wir suchen infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers per 1. Juni 2014 oder nach Vereinbarung eine/n

### Stadtplaner/in (100 %)

**Ihre Aufgaben:** Als Leiter/in einer Abteilung mit acht Mitarbeitenden bearbeiten Sie wichtige Projekte der Stadtplanung und -entwicklung. Sie beraten die Direktionsvorsteherin und den gesamten Gemeinderat (Exekutive) hinsichtlich der räumlichen Entwicklung. Die Zusammenarbeit mit öffentlichen und privaten Partnern sowie die Vertretung der Interessen der Stadtplanung gegenüber Dritten und der Öffentlichkeit sind für Sie selbstverständlich. Eine besondere Herausforderung ist für Sie die anstehende Revision der Ortsplanung.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über einen Hochschulabschluss, vorzugsweise als Raumplaner/in, Architekt/in oder Geograf/in, Kenntnisse in den Bereichen Stadtentwicklung und Städtebau sowie entsprechende Berufs- und Führungserfahrung. Zu Ihren Stärken gehören Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft und Verhandlungsgeschick. Sie verfügen über Sozialkompetenz und eine ausgesprochene Fähigkeit zu logischem, kreativem und vernetztem Denken. Gute Ausdrucksweise, Darstellung und Präsentation runden Ihr Profil ab.

**Unser Angebot:** Sie werden unterstützt durch ein motiviertes Team. Es erwarten Sie ein moderner Arbeitsplatz, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, gute Sozialleistungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Telefonische Auskünfte erteilen Ihnen gerne Marianne Dumermuth, Gemeinderätin, Vorsteherin Direktion Stadtentwicklung (033 225 85 59) oder Hansueli Graf, Stadtplaner (033 225 83 76).

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie **bis am 29. November 2013** an das Personalamt der Stadt Thun, Postfach 145, 3602 Thun.

Weitere Infos unter [www.thun.ch/stellen](http://www.thun.ch/stellen)

## bauart

Bauart Architekten ist ein grösseres Architekturbüro mit Standorten in Bern, Zürich und Neuenburg. Seit über 20 Jahren engagieren wir uns erfolgreich im Bereich Nachhaltiges Planen und Bauen. Wir entwickeln zukunftsgerichtete Städtebau- und Architekturprojekte und suchen in interdisziplinären Teams innovative Lösungen für verschiedene Bereiche.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

### Architekt mit Weiterbildung in Raumplanung und Städtebau (m/w)

#### Ihre Aufgaben

Sie bearbeiten Projekte in der Schnittstelle zwischen Architektur, Stadt- und Quartierplanung. Dazu zählen städtebauliche Testplanungen, Entwicklungskonzepte, Gestaltungspläne und die Mitarbeit an Studienaufträgen und Wettbewerben. Sie bringen Ihr Verständnis für architektonische und raumplanerische Prozesse auf unterschiedlichen Massstabebenen ein und arbeiten in interdisziplinär zusammengesetzten Teams.

#### Ihr Profil

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung in der Raum- und Stadtplanung und kennen die schweizerischen Raumplanungsinstrumente. Sie sind eine teamfähige, initiative Persönlichkeit mit grossen kommunikativen Fähigkeiten (vorzugsweise in Deutsch und Französisch).

#### Wir bieten Ihnen

Bei uns erwartet Sie ein anregendes Umfeld, eine Bürostruktur mit hohen Kompetenzen sowie ein bedeutendes Netzwerk. Für uns zählen kooperative Führungskultur und hohe Eigeninitiative zur Erfolgsstrategie. Wir fördern flexible Arbeitszeitmodelle und bieten zeitgemässe Sozialleistungen. Ihr Arbeitsort ist in Bern oder Zürich

Sind Sie interessiert mehr zu erfahren? Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Johannes Luginbühl. Bauart Architekten und Planer AG | Laupenstrasse 20 | 3008 Bern | 031 385 15 15 | luginbuehl@bauart.ch | www.bauart.ch

## GVZ GEBÄUDEVERSICHERUNG KANTON ZÜRICH

### Schätzen Sie einen verlässlichen Partner?

Die GVZ Gebäudeversicherung Kanton Zürich versichert die Gebäude im Kanton Zürich gegen Feuer- und Elementarschäden und engagiert sich zum Schutz von Personen und Sachwerten in der Prävention. Mit unseren Tätigkeiten in den drei Kernaufgaben Versicherung, Brandschutz und Feuerwehr geben wir allen im Kanton Zürich lebenden und arbeitenden Menschen Sicherheit. Die GVZ ist ein selbstständiges öffentliches Unternehmen und beschäftigt rund 100 interne und 350 externe Mitarbeitende.

Werden Sie Teil der über 200-jährigen Erfolgsgeschichte als

### Architekt/in FH oder ETH (Teilpensum)

in unserem Schätzerteam im Bezirk Dietikon

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Aussendienstfunktion für die Versicherung im Bezirk
- Schätzen von Gebäuden bei Neu-/Umbauten und Revisionen
- Abschätzen von Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden
- Kontrolle der Schadenabrechnungen
- Erstellen der notwendigen Dokumentationen

#### Ihr Profil:

- Selbstständige/r Architekt/in, 35-50 Jahre alt
- Praxis im Bereich der Bauausführung und Kostenberechnung
- Wohn- oder Geschäftssitz vorzugsweise im Kanton Zürich (Bezirk Dietikon und Umgebung)
- Einsatzbereitschaft für 500 Stunden pro Jahr

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an **Herrn Peter Christen, Hauptschätzer, Postfach, 8104 Weiningen**. Direktwahl 044 750 36 31. [www.gvz.ch](http://www.gvz.ch)

## BHP RAUMPLAN

Siedlung • Verkehr • Umwelt

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine erfahrene/einen erfahrenen

### Raumplaner/in/Raumplaner 80-100%

auf Stufe Projektleitung

Sie verfügen über eine solide fachspezifische Ausbildung, vorzugsweise in den Bereichen Nutzungs- und Siedlungsplanung sowie Städtebau. Sie bringen mehrere Jahre Berufspraxis mit und sind in der Lage, eigenständig anspruchsvolle Planungsprozesse auf kommunaler und regionaler Ebene durchzuführen.

Sie verfügen über die nötigen Kompetenzen, um als Projektleiter/in ein motiviertes Fachteam zu führen, und sind bereit, Verantwortung zu übernehmen. Sie sind belastbar, kennen die Dynamik der privatwirtschaftlichen Tätigkeit und können damit umgehen. GIS-Kenntnisse sind von Vorteil.

Zusammenarbeit hat in unserem Betrieb einen hohen Stellenwert. Sie sind motiviert, Ihre persönlichen Fähigkeiten und Ideen in ein kooperatives, zwölfköpfiges Team einzubringen. Sie sind kontaktfreudig, sprachgewandt und sicher im schriftlichen Ausdruck. Idealerweise sprechen Sie auch Französisch.

Wir bieten individuelle Entfaltungsmöglichkeiten und interessante, inhaltlich breit gefächerte Projekte im Bereich der Orts- und Regionalplanung, flexible Arbeitszeiten und ein den Anforderungen entsprechendes Salär. Stellenantritt per 1. März 2014 oder nach Vereinbarung.

Auf der Website [www.raumplan.ch](http://www.raumplan.ch) finden Sie nähere Informationen über unsere Firma. Heinrich Hafner (031 388 60 63) erteilt Ihnen gerne auch mündlich Auskunft.

Ihre Bewerbung erwarten wir bis zum 28. November 2013.

BHP Raumplan AG • Fliederweg 10 • Postfach 575 • 3000 Bern 14  
T 031 388 60 60 • F 031 388 60 69 • [info@raumplan.ch](mailto:info@raumplan.ch) • [www.raumplan.ch](http://www.raumplan.ch)

sia

## Im Geschäft

Der SIA bringt Ihr Unternehmen ins Geschäft. Mit einem E-Mail-Abonnement für topaktuelle Wettbewerbs-Ausschreibungen. **Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.**

[www.sia.ch/wettbewerb](http://www.sia.ch/wettbewerb)

**Stadt Adliswil**

Zürichstrasse 12, Postfach, 8134 Adliswil, Telefon 044 711 77 33  
 jobs@adliswil.ch, www.adliswil.ch

Für die Abteilung Liegenschaften der Stadt Adliswil suchen wir per 1. Januar 2014 oder nach Vereinbarung eine/n

**Projektleiter/in 60% (Bauherrenvertreter/in)**

Das Team bewirtschaftet ein gemischtes Immobilien-Portfolio mit einem Gesamtwert von rund 360 Mio. Franken. Ihre Hauptaufgabe als Projektleiter/in besteht in der Begleitung und Koordination von Bauprojekten (mit Schwerpunkt Schulbauten) über die Phasen Bedarfsanalyse, Konzeption, Planerevaluation, Projektierung, Realisierung und Öffentlichkeitsarbeit. Daneben setzen Sie selbständig Projekte um und sind für die bauliche Instandsetzung/-haltung zuständig.

Für diese spannende Aufgabe verfügen Sie über fundierte Kenntnisse im Bereich Baukonstruktion sowie Erfahrung im Projektmanagement und bringen idealerweise eine Ausbildung als Architekt, Bauingenieur oder Bauleiter mit.

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte [www.adliswil.ch/jobs](http://www.adliswil.ch/jobs).

Wenn Sie sich von dieser spannenden Herausforderung angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Stadt Adliswil, Gregor Matter, Leiter Personal, Postfach, 8134 Adliswil. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Rocco Rotonda, Ressortleiter Finanzen, Telefon 044 711 77 54, gerne.



Als bedeutende Gemeinde im Bildungsraum Basel haben wir verschiedene Herausforderungen im Bereich der Schulbauten angenommen. Neben den Kantonsprojekten FHNW-Campus und Ausbau der Sekundarstufe II wird bis im Sommer 2017 auch ein neues Primarschulhaus Gründen realisiert. Für unsere Abteilung Hochbau/Planung suchen wir deshalb eine/n

**Projektleiter/in Hochbau (80-100%)**

**Ihre Hauptaufgabe** ist das bauherrenseitige Projektmanagement bei anspruchsvollen Bauaufgaben. Sie führen die externen Projektteams und sind in allen Projektphasen für die Einhaltung von Qualität, Kosten und Terminen verantwortlich. Sie begleiten ausserdem verschiedene Planungsprozesse, Studienaufträge und Konkurrenzverfahren im Bereich Architektur und Städtebau. Mit der Bearbeitung kleinerer Hochbauprojekte an Liegenschaften im Finanz- und Verwaltungsvermögen unterstützen Sie die Werterhaltung unserer Immobilien.

**Sie verfügen** über ausgewiesene Erfahrung in der Leitung von anspruchsvollen Bauprojekten. Neben Ihrer fachlichen Qualifikation runden eine hohe Sozialkompetenz und natürliches Durchsetzungsvermögen Ihr Profil ab.

**Interessiert?** Ihre Bewerbung, ergänzt mit unserem Bewerbungsformular ([www.muttenz.ch](http://www.muttenz.ch)) senden Sie bitte bis **22. November 2013** an die Gemeinde Muttenz, Personaladministration, Kirchplatz 3, 4132 Muttenz. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Claudia Fetzer, Abteilungsleiterin Hochbau/Planung (061 466 62 33), gerne zur Verfügung.

**stadt lenzburg****Stadtbauamt Lenzburg**

Das Stadtbauamt Lenzburg ist Drehscheibe für die Bereiche Bau, Verkehr, Umwelt und Marketing unserer Stadt mit über 8'500 Einwohnern. Zudem nimmt das Stadtbauamt auch Bauverwaltungsarbeiten für umliegende Gemeinden wahr.

Zur Unterstützung der Abteilung Hochbau/Bauverwaltung suchen wir auf Frühling 2014 eine/n initiative/n, verantwortungsbewusste/n

**Mitarbeiter/in Bauverwaltung (100%)****Das Aufgabengebiet umfasst:**

- Prüfung und Bearbeitung von Baugesuchen
- Bau- und Vollzugskontrollen, Registrierung und Ablage
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben im Bereich Gebäudestatistik (GWR), Objektwesen, Erhebung und Verfügen der Kanalisationsgebühren, Protokollführung

**Wir erwarten:**

- Berufsausbildung im Bauwesen (Hochbauzeichner/in, TS Hochbau o.ä.)
- Fachausweis für Aargauische Bauverwalter/Bauverwalterinnen resp. DAS öffentliches Gemeinwesen Bauverwalter/in von Vorteil
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Interesse an den Themen Energie und Bauökologie
- Fundierte EDV-Anwenderkenntnisse MS Office
- Selbständigkeit, Eigeninitiative und Teamfähigkeit

**Wir bieten:**

- Selbständige, abwechslungsreiche Arbeit mit der Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen
- Angenehmes Arbeitsumfeld im kleinen Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen samt Foto bis Ende November 2013 an das Stadtbauamt, Kronenplatz 24, 5600 Lenzburg oder per Email an: [christoph.schnegg@lenzburg.ch](mailto:christoph.schnegg@lenzburg.ch). Für weitere Auskünfte steht Ihnen Christoph Schnegg, Leiter Hochbau, gerne zur Verfügung.

**TEC21 TRACÉS archi**

planen & bauen | planifier & bâtir | pianificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

espa  zium  
[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

GEMEINDE **PFÄFFIKON ZH**  
DIE PERLE AM PFÄFFIKERSEE



Pfäffikon ist eine attraktive Gemeinde mit gut 11 000 Einwohnern, einer regen Bautätigkeit und einer gut organisierten Verwaltung. Wir suchen nach Vereinbarung eine/n

### Bauingenieur/in als Leiter/in Verkehr 100 %

*In dieser Funktion*

- sind Sie verantwortlich für den baulichen und betrieblichen Unterhalt des kommunalen Strassen- und Wegnetzes
- koordinieren und überwachen Sie Strassenbau- und Unterhaltsprojekte in Zusammenarbeit mit externen Planungsunternehmen und den Gemeindewerken
- arbeiten Sie eng mit dem Ressortvorsteher des Gemeinderates zusammen und nehmen als Berater an den Sitzungen der Baubehörde teil (auch abends)
- organisieren und begleiten Sie Information und Dialog mit der Bevölkerung in Verkehrsprojekten
- arbeiten Sie in Teams für besondere Projekte – u.a. Verkehrsplanung – als Berater/in und Sekretär/in (auch abends)
- führen Sie den Strassenmeister mit der Unterhaltsequipe
- leiten und beaufsichtigen Sie Submissionsverfahren

*Wir erwarten von Ihnen*

- eine fundierte, technische Ausbildung (höhere Fachschule oder Fachhochschule)
- berufliche Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung und Führungserfahrung
- Interesse an planungsrechtlichen Fragen
- Selbstständigkeit, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit sowie vernetztes Denken
- Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit, Flexibilität und Kommunikationsfähigkeit, gute Umgangsformen
- dass Sie auch vor administrativen Arbeiten nicht zurückschrecken

*Wir bieten Ihnen*

- eine interessante, verantwortungsvolle Kaderstelle
- einen freundlichen und modern eingerichteten Arbeitsplatz
- zeitgemässe und flexible Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Sind Sie interessiert? Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an die Gemeinderatskanzlei Pfäffikon, Hochstrasse 1, 8330 Pfäffikon (gerne bis 18. November 2013). Auskünfte erteilen Ihnen Hanspeter Thoma, Gemeindeschreiber, Tel. 044 952 51 81, oder der bisherige Stelleninhaber Beat Mathys, Tel. 044 952 51 52.

[www.pfaeffikon.ch](http://www.pfaeffikon.ch)

Gemeindeverwaltung Pfäffikon

## GHISLENI | PLANEN | BAUEN |

Rapperswil / St. Gallen / Zug / Zürich

Für unseren Hauptsitz in Rapperswil suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine vife, belastbare

### Projektassistentin 80–100 %

**Ihr Profil:**

Sie haben eine kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung und sind an Bauvorgängen interessiert, oder Sie sind eine Hochbauzeichnerin/Architektin mit Freude an administrativen Aufgaben. Die gängigen EDV-Programme sind Ihnen vertraut, Sie beherrschen die deutsche Sprache in Wort und Schrift und besitzen einen Führerausweis für PW. Sie haben Freude an Zahlen und bewahren auch in hektischen Zeiten einen kühlen Kopf, sind zuverlässig und selbständig und arbeiten auch unter Druck exakt, konzentriert und speditiv. Teamfähigkeit, Motivation und Selbstdisziplin runden Ihr Profil ab.

**Ihr Aufgabenbereich:**

Sie sind die persönliche Assistentin des Geschäftsleiters. Ihnen unterstehen die Rechnungstellung und die Organisation diverser Planergemeinschaften. Sie führen Exel-Tabellen und behalten so die Übersicht. Zudem unterstützen Sie die Projekt- und Bauleiter in diversen Administrationsarbeiten (Terminkoordination, Organisation von Sitzungen und sonstigen Veranstaltungen, Protokollwesen, Bedienung der Telefonzentrale, Geschäftskorrespondenz etc.) Mit Vorteil kennen Sie das Messerli-Bauadministrationsprogramm.

**Ihre Aussichten:**

Wir bieten Ihnen eine spannende Herausforderung mit attraktiven Anstellungsbedingungen in einem von Teamgeist geprägten Umfeld. Eine vielseitige, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit in einem offenen Büro wartet auf Sie.

Sind Sie unsere neue Arbeitskollegin? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an [info@ghisleni.ch](mailto:info@ghisleni.ch).

Ghisleni Planen Bauen GmbH, Personalwesen, Gutenbergrasse 14, 8640 Rapperswil / SG; Tel 055 222 80 80, [www.ghisleni.ch](http://www.ghisleni.ch)



### Hochbau und Energie - Gestalten Sie mit!

Die Abteilung Hochbau und Energie ist zuständig für die Projektierung und Realisierung von kantonalen Hochbauten. Wir kümmern uns um die kantonalen Liegenschaften und sind Ansprechpartner der Nutzer. Zudem sind wir Anlaufstellen für alle Fragen rund um Energie und energieeffizientes Bauen. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung Sie als

### Projektleiter/in Hochbau und Energie 70% - 90% Pensum

Sie begleiten kantonale Hochbauprojekte, übernehmen Aufgaben im Zusammenhang mit der Umsetzung des kantonalen Energiekonzepts und beraten Kunden im Bereich Energieeffizienz in Gebäuden. Zudem entlasten Sie die Leiterin Abteilung Hochbau und Energie in fachtechnischen sowie organisatorischen Aufgaben.

Nähere Informationen zu dieser interessanten Stelle finden Sie auf unserer Homepage unter Stellenbörse.



Kanton  
Obwalden

Personalamt Obwalden  
St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch)



## Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht für die Abteilung Verkehrstechnik und Baupolizei des Tiefbauamtes auf den 1. Januar 2014 oder nach Vereinbarung eine/n

### Projektleiter/in Verkehrsplanung

Arbeitspensum 100 %. Als Projektleiter/in mit (Fach-) Hochschulabschluss übernehmen Sie die Gesamtleitung von anspruchsvollen Kantonsstrassenvorhaben. In dieser Funktion führen Sie die Projekte vom Konzept über die Planungsstudie zum Vorprojekt, dies in enger Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros. Zudem koordinieren Sie die Projekte mit involvierten Gemeinden, Nachbarschaften und internen Amtsstellen. Daneben beurteilen Sie Bauvorhaben in Bezug auf Verkehrssicherheit und Verkehrstechnik und wirken bei kommunalen und kantonalen Planungen mit.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).



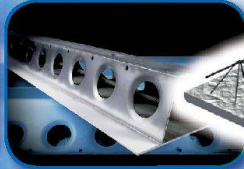
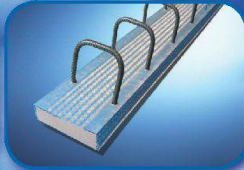
**Peikko Schweiz AG**  
Gewerbstrasse 9  
6330 Cham  
Tel. 041 741 01 12  
Fax 041 741 01 14  
swiss@peikko.com

**Peikko Suisse SA**  
Rte du Petit-Moncor 1  
1752 Villars-sur-Glâne  
Tél. 026 401 02 02  
Fax 026 401 02 10  
www.peikko.ch

## Ankersysteme und Spezialarmierung

### Zum Beispiel: DELTABEAM Verbundträger

- Die kostengünstige Alternative zu Ortbetondecken
- Feuerwiderstand bis F120
- Spriessenlos, da hoher Torsionswiderstand
- Erprobt: Über 6000 Projekte realisiert



#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Barbara Hallmann (bh), Architektur  
Dr. Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktion  
Dr. Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Marko Sauer (ms), Architektur/Wettbewerbe  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli Publikationen AG)  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung

#### TEC21 ONLINE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Danielle Fischer, Architektur und Entwicklungszusammenarbeit,  
[danielle.fischer@zanuzi.ch](mailto:danielle.fischer@zanuzi.ch)  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadiant@bluewin.ch](mailto:hj.gadiant@bluewin.ch)  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Clementine van Rooden, Ingenieurwesen, [vanrooden@tec21.ch](mailto:vanrooden@tec21.ch)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail [sonja.luehti@sia.ch](mailto:sonja.luehti@sia.ch)

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
139. Jahrgang, Auflage. 11 299 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
Adressänderungen:  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

Koedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@koedia.ch](mailto:info@koedia.ch), [www.koedia.ch](http://www.koedia.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Anna Ciani, Zürich, Bauingenieurwesen  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Daniel Niggli, Zürich, Architektur  
Dr. Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Martin Tschanz, Winterthur, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Berater der Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>